

Webinar «Ça roule» vom 28. Januar 2021: Fragen und Antworten

Inhalte / Lehrwerksteile

Gibt es Hilfsmittel (Poster etc.) für die Langage de classe?	Die Schülerinnen und Schüler finden die Langage de classe im Cahier auf der zweiten Umschlagseite. Zudem wird ab Frühjahr 2022 ein Poster erhältlich sein. Die Langage de classe kann zusätzlich mit den Cartes de vocabulaire oder in den Exercices interactifs geübt werden, und sie ist Thema in einem Télescope.
Gibt es auch authentische Texte im Lehrmittel?	Es gibt in jedem Band von «Ça roule» authentische Texte, Spiele und teilweise auch Lieder. Dazu gehören unter anderem Spielanleitungen, Plakate, Ausschnitte aus Broschüren, Bilderbuchtexte und Artikel aus Kindermagazinen.
Welches neue Weltwissen lernen die Schülerinnen und Schüler in «Ça roule 3» kennen?	Der Lehrplan 21 sieht eine Progression gemäss Gemeinsamem europäischem Referenzrahmen für Sprachen (GER) vor. Entsprechend sind die Themen in «Ça roule» aufgebaut. Während in Band 3 das Kind und sein nächstes Umfeld (Schule, Pausenplatz, Familie) im Fokus stehen, so weist bereits die letzte Unité von «Ça roule 3» den Weg darüber hinaus. Es geht um Ritter und Schlösser, was sich auch als Beweggrund für eine Exkursion eignet. Im Folgeband sind ein Sportanlass, eine Erzählnacht, Kulinarik und Lebensformen in verschiedenen Ländern im Mittelpunkt.
Was bedeutet «Memento»?	Wir nennen so die Pfeile, auf denen die einzelnen Schritte der Strategien festgehalten sind. Auf das «Memento» wird einmal pro Unité explizit hingewiesen. Die Pfeile können aber bei allen weiteren Aufgaben eingesetzt werden und sie helfen den Lernenden dabei, sich an die Strategien zu erinnern.
Wie sieht der grammatikalische Aufbau aus?	Wir führen Sprachstrukturen dort ein, wo sie verwendet werden. Der Aufbau folgt dabei sowohl dem Lehrplan 21 als auch den Vorgaben des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER). Eine Übersicht über die Grammatik findet sich im «Tableau des contenus» im Begleitband.

Gibt es eine Liedersammlung und Noten zum Lehrmittel?	Die Lieder von «Ça roule» stehen als Audio-Tracks zur Verfügung, auf der Audio-CD und digital. Die dazugehörigen Musiknoten und Liedtexte befinden sich auf den Kopiervorlagen im Livre d'accompagnement. Damit können sich die Lehrpersonen selbst die Liedersammlung zusammenstellen und Lieder aus früheren Bänden auch später wiederverwenden.
Gibt es mehrere formative Lernkontrollen? Das wäre praktisch, um den Lernprozess zu dokumentieren?	Mehrere Orte in «Ça roule» bieten sich für eine formative Evaluation an, beispielsweise die «Mission» mit dem Beurteilungsraster und die Doppelseite «Évaluations» im Entraînement. Das Portfolio wird zur Selbstbeurteilung eingesetzt, kann aber auch einer formativen Beurteilung dienen. Die Beurteilungsraster sind ebenfalls veränderbar und können somit auf weitere Sprachproduktionen angepasst werden.
Kann jede Person die Évaluations (summative Lernkontrollen) kaufen?	Die Évaluations werden nur an Schuladressen ausgeliefert.
Werden die Évaluations (summative Lernkontrollen) in späteren Jahren erneuert? Oder ist es so wie bei «Milles feuilles», wo man seit Jahren die gleichen Evaluationen macht?	Die Lernkontrollen werden nicht erneuert, stehen aber als veränderbares Word-Dokument zur Verfügung. Dadurch können sie von der Lehrperson selbst auf die Bedürfnisse der Klassen angepasst werden.
Sind die «Projets individuels» auch für Bilingue-Kinder geeignet? Gibt es Angebote für solche Kinder?	Ja, die Projets individuels sind sowohl für sehr starke Schülerinnen und Schüler als auch für zweisprachige Kinder gedacht. Die Projekte sind thematisch an die Unité angelehnt, und es kann während mehrerer Lektionen daran gearbeitet werden. Die Produkte, die dabei entstehen, werden später in der Klasse verwendet. Durch die sehr offenen Aufgabenstellungen in den Projekten eignen sie sich besonders gut für eine Differenzierung. Die Exercices interactifs auf dem Niveau 3 können auch gut zum Einsatz kommen bei Kindern, die schon gut Französisch sprechen.
Fällt das Lehrmittel nicht ein wenig zu mager aus? Bietet es Stoff für ein ganzes Schuljahr?	In der Jahresplanung ist ersichtlich, dass «Ça roule» auf ein Schuljahr mit rund 32 Schulwochen ausgerichtet ist. Die Lernziele werden im Cahier erarbeitet und die weiteren Lehrwerksteile bieten reichhaltiges Material zum Üben und Vertiefen. Aus dem Begleitband für Lehrpersonen geht zudem hervor, wie der Unterricht mit Varianten und Spielen angereichert werden kann.

Ich vermisse das Entschlüsseln grösserer Texte. Gibt es solche im digitalen Teil oder folgt das dann in den weiteren Bänden?

Die Lesetexte werden entsprechend der Kompetenz der Schülerinnen und Schüler von Band zu Band länger.

Warum hinkt der Bereich «Schreiben» gegenüber den anderen Bereichen nach?

Das ist vom Lehrplan 21 so vorgegeben.

In «Mille feuilles» wird mittels Sprachbad unterrichtet. Gibt es auch in «Ça roule» solche Ansätze? Wenn nicht, warum haben Sie darauf verzichtet?

Es gibt unterschiedliche Formen des Sprachbads (= Immersion). «Ça roule» beinhaltet einen sprachlich anspruchsvollen, aber zu bewältigenden Input. Da den Schülerinnen und Schülern im Rahmen des Sprachunterrichts in der Schule weniger Zeit des Kontakts mit der Sprache zur Verfügung steht als kleinen Kindern, die ihre Muttersprache beiläufig und ohne Erläutern der Regeln erlernen, vermittelt «Ça roule» neben dem Erwerb der Kompetenzen auch Wortschatz und Grammatik.

Wieso ist es ein Krokodil?

Wir haben uns beim Maskottchen für ein Tier entschieden, das von der 3. bis zur 6. Klasse verwendet werden kann. Die Wahl ist auf das Krokodil gefallen, weil es von Anfang an auf Französisch verstanden wird. Die Lehrperson kann so sagen: «Regarde le crocodile.»

Wird das Krokodil (soweit ich das verstanden habe, führt es durchs ganze «Ça roule» durch ...) auch als Plüschtier oder noch besser als Handpuppe verfügbar sein? Ich habe bisher die Erfahrung gemacht (bei Félix von «Envol» und Dico von «Dis donc»), dass die Kinder ein solches Maskottchen lieben.

Eine Plüschtierfigur oder Handpuppe ist zurzeit nicht geplant. Im Handel sind Krokodile sowohl als Plüschtier als auch als Handpuppe erhältlich. Und es gibt zudem die Möglichkeit, ein eigenes Krokodil im Fach Textiles und technisches Gestalten herzustellen.

Das Krokodil taucht übrigens in zwei Ausführungen auf. Eines weist auf die Grammatik hin, das andere auf die Arbeit mit Strategien.

Ist der Lehrerkommentar in Deutsch oder in Französisch verfasst?

Der Begleitband ist auf Deutsch verfasst.

Wie sieht das Lehrmittel für die 5./6. Klasse aus: erwachseneres Layout, welche Themen, welche und wie viele Spiele?

Das Layout wächst mit den Schülerinnen und Schülern mit. In den Bänden der 5. und 6. Klasse werden mehr Fotos und weniger Illustrationen verwendet, der Illustrationsstil verändert sich und der Schriftgrad wird kleiner. Zudem sind auch die Themen und Spiele der Stufe angepasst. So geht es beispielsweise um Musik, eine Schnitzeljagd durch Paris, eine Detektivgeschichte oder einen Aufenthalt in der Romandie.

Wortschatzarbeit

Seit diesem Jahr arbeite ich mit «Ça bouge». Dort fehlt mir die Möglichkeit, dass die Lernenden die Lernwortkarten hören können. Im Quizlet ist die Qualität leider zum Teil sehr schlecht. Könnte ich noch einmal diese Funktion bei «Ça roule» erklärt bekommen?	<p>Es gibt drei Möglichkeiten, die gesprochenen Wörter zu hören.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Exercices interactifs: Jedes Wort aus dem Lernwortschatz ist vertont und kann in den Exercices interactifs gehört werden. Ausserdem sind Übungen zum vertonten Lernwortschatz erhältlich. • Cartes de vocabulaire: Audios können mit Nutzer-Schlüssel auf den Cartes freigeschaltet und via Scan oder auf meinklett.ch angehört werden. • Der VocaTrainer enthält Übungen mit dem vertonten Lernwortschatz.
--	--

Weshalb werden Wörter im VocaTrainer und auf den Karten isoliert gelernt?	Der Wortschatz wird innerhalb der Unité eingeführt und erarbeitet und zwar dort, wo er auch in der Sprachproduktion direkt angewendet wird. Der VocaTrainer und die Cartes de vocabulaire bieten eine zusätzliche Möglichkeit, den Wortschatz vertieft zu üben.
---	---

Sollten die Kinder die Wörter des Klassenwortschatzes auch schriftlich lernen? Allgemein: Wann sollten Wörter korrigiert werden?	Dazu macht «Ça roule» keine Vorgaben.
--	---------------------------------------

Erscheinungstermine / Verfügbarkeit

Kann ich «Ça roule» schon jetzt einsetzen? Ich habe aktuell und im nächsten Schuljahr eine 3. Klasse.	Die Kantone entscheiden über die Zulassung der obligatorischen und alternativ-obligatorischen Lehrmittel. Wir sind bereit für den Einsatz ab dem Schuljahr 2021/22, alle Lehrwerksteile vom Band für die 3. Klasse liegen vor.
---	--

Digitale Inhalte / Lizenzdauer / QR-Codes

Müssen die Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse die QR-Codes scannen, um auf die digitalen Inhalte zuzugreifen?	Es gibt zwei Zugriffsmöglichkeiten auf die digitalen Inhalte: über die Plattform meinklett.ch oder mittels Scannen des QR-Codes im gedruckten Lehrwerk. digiMedia wird bei beiden Zugriffsarten identisch angezeigt und enthält dieselben Inhalte. Bei beiden Zugriffsarten meldet man sich zuerst an und kann dann auf die Inhalte zugreifen.
Wie muss der Schüler die QR-Codes scannen?	Die QR-Codes lassen sich mit Tablet und Handy scannen. Wenn diese Geräte nicht verfügbar sind oder die Lernenden das Scannen nicht beherrschen, kann man die Inhalte auch über die Lernplattform meinklett.ch aufrufen.

Muss man sich jedes Mal, wenn man einen Code scannt, wieder neu anmelden?

Bei der ersten Nutzung an einem neuen Gerät müssen sich die Nutzerinnen und Nutzer anmelden. Wenn Sie sich bei digiMedia nicht abmelden, bleiben Sie eine gewisse Zeit (rund sieben Tage) eingeloggt. Bestimmte Sicherheitseinstellungen des Browsers haben allerdings Einfluss auf die Zeitdauer, die man eingeloggt bleibt.

Gibt es eine Möglichkeit, die digitalen Inhalte offline zu nutzen, oder braucht man immer eine WLAN-Verbindung?

digiMedia ist browserbasiert und benötigt einen Internetzugang (LAN, WLAN usw.). Um die digitalen Inhalte zu nutzen, muss man angemeldet sein. Eine Offline-Version gibt es nicht.

Kann das Cahier für die Schüler heruntergeladen werden oder muss zwingend immer eine WLAN-Verbindung vorhanden sein?

Die Seiten des Cahier und des Entraînement sehen Sie in digiMedia stark verkleinert. Mit digiMedia haben Sie und die Schülerinnen und Schüler Zugriff auf Audios, Exercices interactifs, Übersichten zur Grammatik und zum Wortschatz sowie Links auf Quizlet.

Über die [Digitale Ausgabe für Lehrpersonen \(DAL\)](#) greifen Sie auf die Seiten des Cahier und Entraînement zu. Audios und Lösungen sind dort ebenfalls verfügbar.

Bei «Milles feuilles» war der Zugang nur per Schlüssel zugänglich. Nun ist er endlich offen, es braucht keinen Schlüssel mehr. Wird dies auch bei «Ça roule» der Fall sein? Wann?

Der Klett und Balmer Verlag sieht nicht vor, die digitalen Inhalte ungeschützt zur Verfügung zu stellen. Das ist teilweise schon aus urheberrechtlichen Gründen nicht möglich.

Die Lizenz für die Schülerinnen und Schüler läuft ein Jahr. Wie lange ist die Lizenzdauer für die Lehrmaterialien?

Die Lizenz für die Schülerinnen und Schüler läuft 13 Monate. Im Livre d'accompagnement befinden sich zehn Nutzer-Schlüssel, welche die Inhalte je 13 Monate freischalten.

Die Lizenz der Digitalen Ausgabe für Lehrpersonen (DAL) mit Cahier und Entraînement (inkl. Audios und Lösungen) ist zehn Jahre gültig.

Kann man als Lehrperson auf die interaktiven Übungen (was wann gelöst wurde) Einsicht erhalten? Im Lehrmittel «Dis donc» ist dies möglich.

Die Lernstände der einzelnen Schülerinnen und Schüler können Sie einsehen. Ihre Schülerinnen und Schüler klicken dazu bei den Exercices interactifs von «Ça roule» auf meinklett.ch den Button «Ansicht ermöglichen» an und geben die Benutzernummer der Lehrperson ein. Eine Schritt-für-Schritt-Anleitung finden Sie [hier](#). Eine Übersicht über die Lernstände aller Schülerinnen und Schüler existiert nicht.

Die Gratisversion von Quizlet enthält sehr viel Werbung. Der Lehrmittelverlag Zürich beendet aus diesem Grund die Zusammenarbeit mit Quizlet. Hat Klett deshalb einen eigenen Vocitrainer entwickelt?

Wir entwickeln mit unserem adaptiven VocaTrainer ein Tool, das mehr kann als Quizlet. Nicht nur enthält es viele Wortschatzübungen, die genau auf «Ça roule» abgestimmt sind, sondern die Aufgaben passen sich individuell dem Lernstand der Schülerinnen und Schüler an und repetieren jene Wörter, die gar nicht oder nicht auf Anhieb gekannt werden.

Wie geht das, wenn eine Schule Google Chromebooks im Einsatz hat?

Für digiMedia braucht es einen aktuellen Webbrowser und Internetzugang. Wenn diese auf einem Google Chromebooks installiert sind, funktioniert digiMedia.

Einführungskurse / Weiterbildung

Wird eine «methodisch-didaktische Weiterbildung» angeboten? Ähnlich den Passepartout-Kursen für «Mille feuilles», die man damals besuchen konnte?

«Ça roule» basiert auf den didaktischen Prinzipien und Methoden des Lehrplans 21 für Französisch als erste Fremdsprache. Der Aufbau von «Ça roule» ist klar und strukturiert. Die didaktischen Prinzipien und Methoden werden im Vorwort des Begleitbands erläutert. Deshalb scheint uns eine Einführung in diese nicht nötig. Ein Kurs, der Ihnen zeigt, wie Sie mit «Ça roule» planen und unterrichten, könnte sinnvoll sein. Wir informieren unter [ca-roule-3-6.ch](https://www.klett.ch/ca-roule-3-6), sobald ein Kursdatum bekannt ist. Allenfalls organisiert auch Ihre kantonale Weiterbildung einen Kurs. Wenn Sie einen Kurs für eine Schule oder eine Gemeinde planen möchten, melden Sie sich bitte bei uns (hildegard.meier@klett.ch, Telefon 041 726 28 57). Wir vermitteln Ihnen gerne Referentinnen/Referenten.

Altersdurchmisches Lernen / Mehrjahrgangsklassen

Könnte auch mit der 3. und 4. Klasse gemeinsam zuerst «Ça roule 3» erarbeitet werden und dann mit beiden Klassen der Band für die 4. Klasse?

Ja, das ist möglich. Die Handreichung zum altersdurchmischten und differenzierenden Lernen für die 3. und 4. Klasse wird zusammen mit Band 4 aufs Schuljahr 2022/23 erscheinen.

An unserer Schule sind die Klassen in 1.–3. Schuljahr (6 Klassen) und in 4.–6. Schuljahr (5 Klassen) aufgeteilt. Die Drittklässler werden gemeinsam in Einjahresgruppen unterrichtet, die Klassen 4–6 altersdurchmischt. Ist das möglich respektive vom Verlag angedacht?

Die Handreichungen zum altersdurchmischten und differenzierenden Lernen zeigen mit expliziten Beispielen auf, wie mit einer [3./4.](#) oder [5./6. Klasse](#) gearbeitet werden kann. Die Hinweise erläutern aber auch, wie die Arbeit in altersdurchmischten oder sehr heterogenen Klassen grundsätzlich erfolgreich sein kann. Andere Zusammenstellungen sind also durchaus denkbar.

Thema AdL: Gibt es ein Beispiel für eine Jahresplanung?

Ja, in der [Handreichung](#) zum altersdurchmischten und differenzierenden Lernen gibt es eine solche Planung.

Im Moment unterrichte ich 3. und 4. Klasse mit «Milles feuilles» miteinander. Kann ich im neuen Schuljahr direkt mit beiden Klassen mit «Ça roule 3» starten? Sind die Themen in der 4. Klasse gleich?

Ja, das ist möglich. Im Folgejahr kann in der altersdurchmischten Klasse dann mit «Ça roule 4» gearbeitet werden. Die [Handreichung](#) zum altersdurchmischten und differenzierenden Lernen für die 3. und 4. Klasse wird zusammen mit Band 4 aufs Schuljahr 2022/23 erscheinen.

Kann «Ça roule» in Mehrjahrgangsklassen im Zwei-Jahres-Zyklus verwendet werden?

Ja, das ist möglich, eine entsprechende [Handreichung](#) wird zusammen mit dem Band 4 aufs Schuljahr 2022/23 erscheinen.

Einsatz verschiedener Lehrwerke

Erschwert ein Wechsel von «Ça roule» zu «Mille feuilles» von der 4. zur 5. Klasse eine eventuelle Übertrittsprüfung?

«Ça roule» und «Mille feuilles» folgen dem Lehrplan 21 für Französisch als erste Fremdsprache. Auch wenn «Ça roule» (und «C'est ça») als durchgängige Reihe geplant sind, so ist ein Wechsel zu anderen Lehrwerken, die der gleichen Progression folgen, möglich.

Kann nach «Ça roule» auf der Primarstufe auf der Oberstufe mit «Clin d'oeil» unterrichtet werden oder muss auf «Ça roule» Ihr Lehrmittel «C'est ça» für den Zyklus 3 folgen?

«Ça roule», «C'est ça», «Mille feuilles», und «Clin d'oeil» folgen dem Lehrplan 21 für Französisch als erste Fremdsprache. Deshalb kann gut im Zyklus 2 mit «Ça roule» und im Zyklus 3 mit «Clin d'oeil» unterrichtet werden.

Wenn ich mit meiner 3./4. Klasse im neuen Schuljahr mit «Ça roule 3» starte, womit werden dann die Kinder im folgenden Schuljahr in der 5. Klasse unterrichtet? Das Lehrmittel der 5. Klasse ist dann ja noch nicht bereit?

Die Erscheinungstermine von «Ça roule» sind:

- Band 3: erschienen
- Band 4: einsatzbereit aufs Schuljahr 2022/23
- Band 5: einsatzbereit aufs Schuljahr 2023/24
- Band 6: einsatzbereit aufs Schuljahr 2024/25

Die Kinder der oberen Klassen müssten weiter mit «Milles feuilles» unterrichtet werden, bis alle Bände von «Ça roule» erschienen sind.

Zulassung in Kantonen mit Französisch als erste Fremdsprache

Ab wann wird das Lehrmittel «Ça roule» im Kanton Basel-Landschaft auf der Lehrmittelliste erhältlich sein? Ist es ab diesem Sommer schon bereit zum Einsatz in der 3. Regelklasse? Oder sind erst Testklassen damit unterwegs?

Der Kanton Basel-Landschaft evaluiert «Ça roule». Der Entscheid wird Ende Februar 2021 gefällt.

Gibt es die Möglichkeit, im Kanton Bern ab Sommer 2021 Versuchsschule zu werden, obwohl das Lehrmittel noch nicht zugelassen ist?

Bitte wenden Sie sich an Ihre Schulleitung oder die Behörde Ihres Kantons, die für Lehrmittel zuständig ist, um diese Frage zu klären.

Wie ist die Regelung im Kanton Bern?
Ist es möglich, ab Sommer 2021 mit «Ça roule» auf der 3. Klasse einzusteigen?

Welche Kantone unterrichten Französisch als erste Fremdsprache ab der 3. Klasse?

Es sind die Kantone BE, BL, BS, FR, SO und VS.

Für Kantone mit Französisch als zweite Fremdsprache ab der 5. Klasse haben wir das Lehrwerk «Ça bouge» entwickelt.

4. Februar 2021